

Yaris Hybride

Guide Express



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



Index

Avertissement: composants à haute tension	2	Affichage d'informations multiples	10
Bouche d'air de batterie hybride	2	Démarrage de votre véhicule	11
Accéder à votre véhicule	3-4	Transmission hybride	12
Vitres électriques et verrouillage des vitres (selon version)	5	Chauffage, climatisation et désembuage	13
Réglage du volant	5	Phares	14
Réglage des sièges et des ceintures de sécurité	6	Essuie-glaces	14
Présentation du tableau de bord	7-8	Ouverture du réservoir à carburant	15
Combiné des instruments	9	Ouverture du capot	15
		Conduite économique	16

Présentation de la Yaris Hybride

Nous vous félicitons d'avoir choisi la Toyota Yaris Hybride! Lisez ce Guide Express pour vous familiariser avec votre véhicule et en apprécier les qualités exceptionnelles.

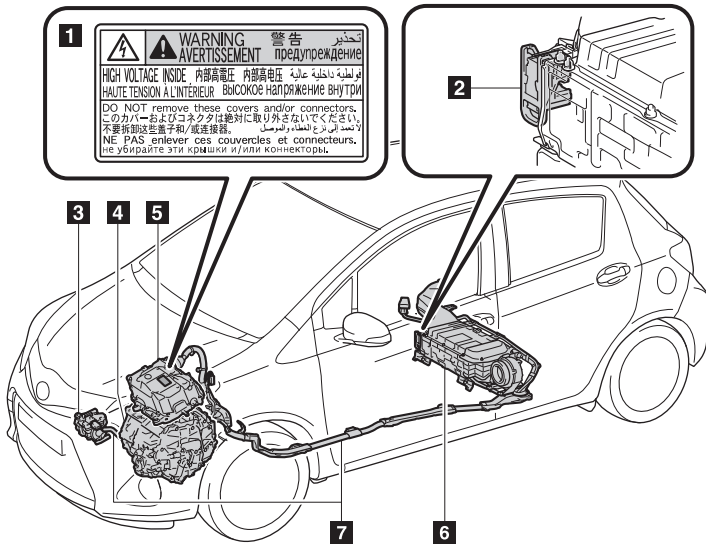
Ce Guide Express ne remplace pas le Manuel du Propriétaire que vous trouverez dans la boîte à gants de votre véhicule et qu'il est important que vous lisiez de façon attentive, ainsi que tout autre manuel édité par Toyota. Ceci vous permettra de vous familiariser avec les instructions d'utilisation et de sécurité qui y sont reprises, afin d'utiliser au mieux les capacités de votre véhicule.

Veuillez lire tous les documents fournis pour pouvoir profiter au maximum de votre voiture et découvrir les différents services proposés.

Votre concessionnaire et tous les employés de Toyota vous souhaitent de nombreuses années de plaisir de conduite au volant de votre nouvelle Yaris Hybride.

NB : toutes les informations qui figurent dans ce Guide Express sont valides au moment de son impression. Toyota se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, les modifications nécessaires.

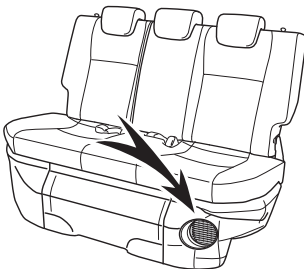
Avertissement: composants à haute tension



1. Étiquette d'avertissement.
2. Prise de service.
3. Compresseur de climatisation.
4. Moteur électrique (moteur de traction).
5. Unité d'alimentation et convertisseur CC/CC.
6. Batterie hybride (batterie de traction).
7. Câbles à haute tension (couleur orange).

Faites attention avec le système hybride : il contient un système à haute tension et certaines pièces deviennent très chaudes.

Bouche d'air de batterie hybride



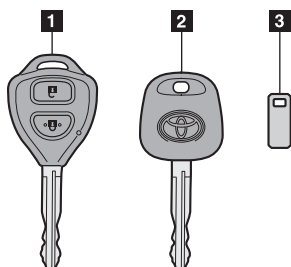
Il y a un conduit de prise d'air sur le côté de la partie inférieure de la banquette arrière pour rafraîchir la batterie hybride. Si le conduit est obstrué la batterie peut surchauffer réduisant les capacités de la batterie.

Accéder à votre véhicule

Véhicules sans système « Smart Entry & Start »*

1. Clé avec fonction de commande à distance.
2. Clé sans fonction de commande à distance.
3. Plaquette du numéro des clés

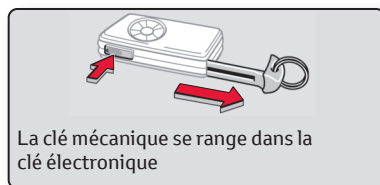
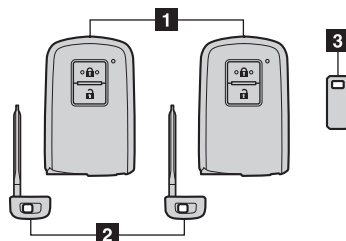
Le numéro des clés est frappé sur cette plaquette. En cas de perte ou de vol, ou si vous avez besoin de faire réaliser des clés supplémentaires, cette plaquette vous sera nécessaire.



*selon version

Véhicules avec système de démarrage par bouton-poussoir

1. Clés électroniques
2. Clés mécaniques
3. Plaquette du numéro des clés



Sécurité enfant de la porte arrière

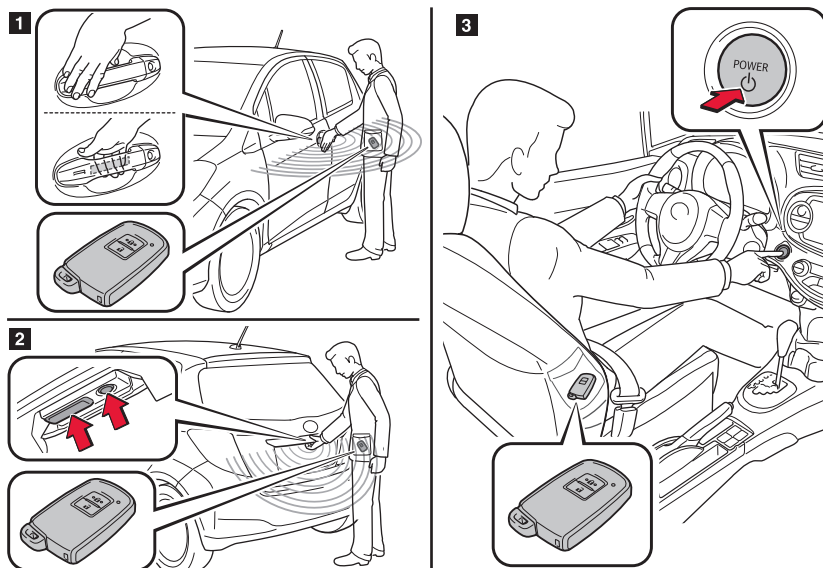


1. Déverrouillage.
2. Verrouillage.

Déplacer le levier de verrouillage dans la position « LOCK » comme indiqué sur l'étiquette, la porte ne peut alors plus être ouverte avec la poignée de porte intérieure. Ainsi, les enfants ne peuvent pas ouvrir les portes arrière.

Accéder à votre véhicule

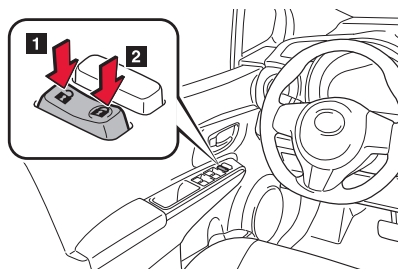
Système Entry & Start



1. Déverrouille et verrouille les portes latérales.
2. Déverrouille et verrouille les portes arrière.
3. Démarre le système hybride.

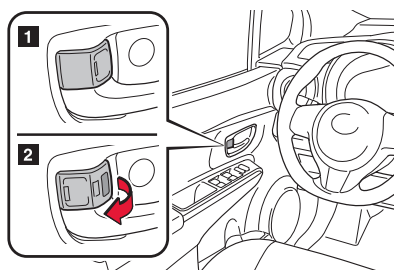
Commutateur de verrouillage des portes

type A



1. Déverrouille la porte.
2. Verrouille la porte.

Type B

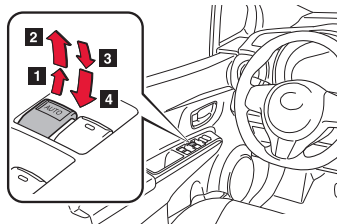


1. Verrouille la porte.
2. Déverrouille la porte.

Les portières avant peuvent être ouvertes en tirant sur la poignée intérieure même si le bouton de verrouillage est en position verrouillée.

Vitres électriques et verrouillage des vitres (selon version)

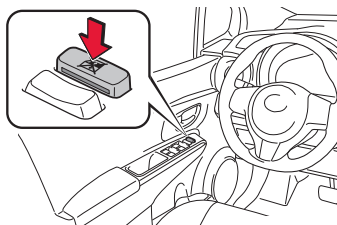
Les vitres motorisées peuvent être ouvertes et fermées avec les contacteurs



1. Fermeture
2. Fermeture à une touche
(côté conducteur uniquement)*
3. Ouverture
4. Ouverture à une touche
(côté conducteur uniquement)*

*: Appuyer sur le commutateur en sens inverse arrête le déplacement de la vitre en mouvement.

Bouton de verrouillage des vitres

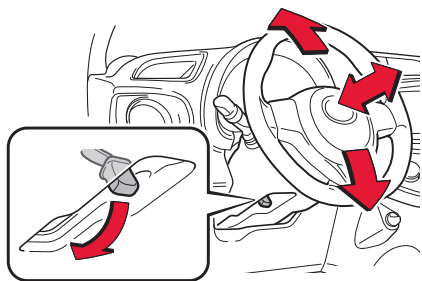


Appuyez sur ce contacteur pour verrouiller les contacteurs des vitres passager.

Utilisez ce commutateur pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement la vitre passager.

Réglage du volant

Le volant peut être réglé selon la position recherchée



Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.

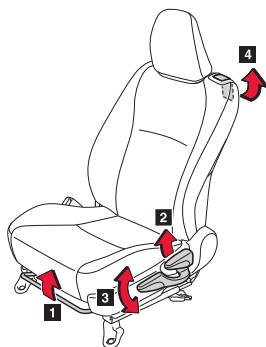
Réglez la position en déplaçant le volant horizontalement et verticalement.

Le réglage terminé, tirez le levier vers le haut pour bloquer le volant.

Ne réglez pas le volant en conduisant.

Réglage des sièges et des ceintures de sécurité

Réglage des sièges avant



1. Levier de réglage de position du siège.
2. Levier de réglage de l'inclinaison du dossier.
3. Levier de réglage de la hauteur de l'assise (sur certains modèles).
4. Levier de déblocage du verrouillage du dossier (modèles 3 portes).

Ceintures de sécurité



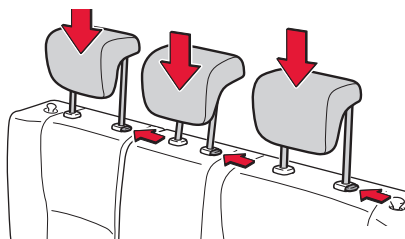
Pour attacher votre ceinture, sortez-la de l'enrouleur et introduisez l'attache dans la boucle.

Vous entendrez un clic indiquant que l'attache est verrouillée dans la boucle.

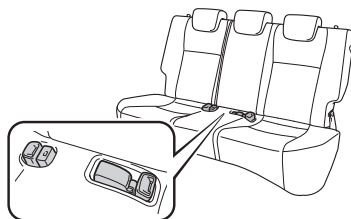
La longueur de la ceinture de sécurité s'ajuste automatiquement à votre taille et à la position du siège

Assurez-vous que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

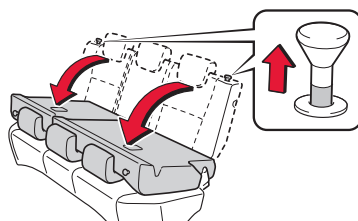
Sièges rabattables et coulissants



1. Abaissez les appuie-tête au maximum.

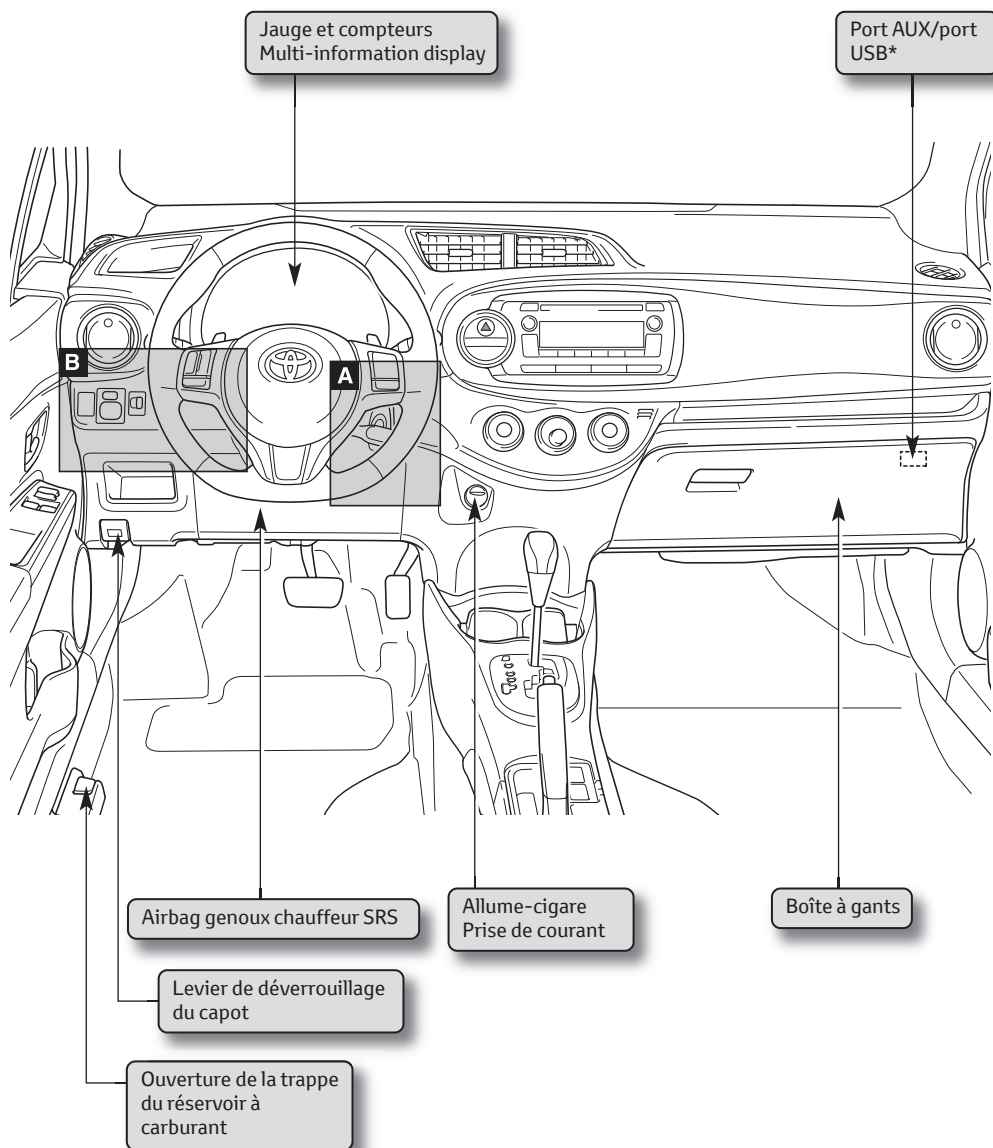


2. Placez les boucles des ceintures de sécurité arrière comme illustré.



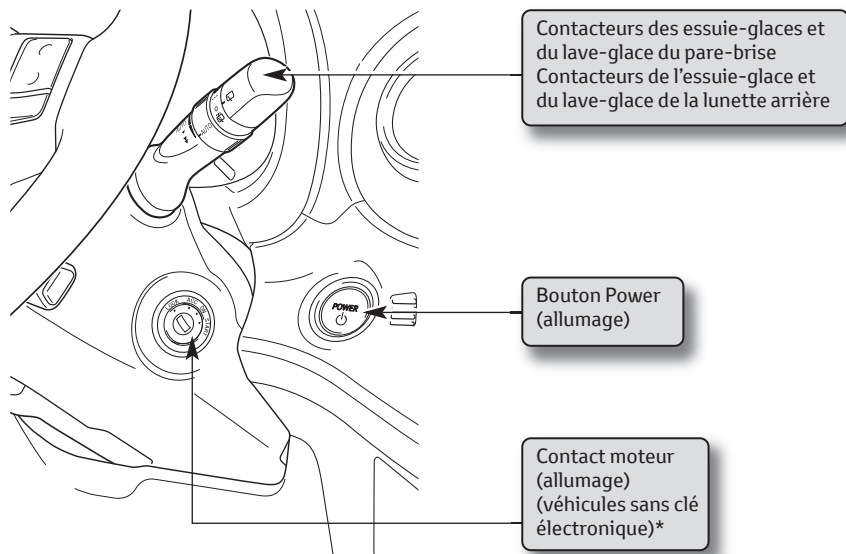
3. Tirez le bouton de libération du dossier et basculez le dossier vers le bas. Chaque dossier peut être basculé individuellement.

Présentation du tableau de bord

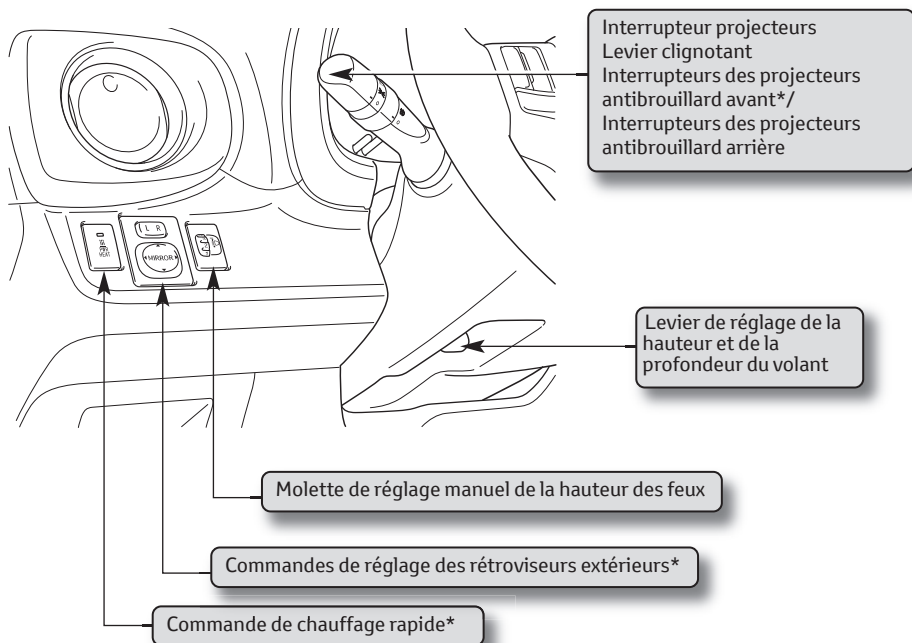


Présentation du tableau de bord

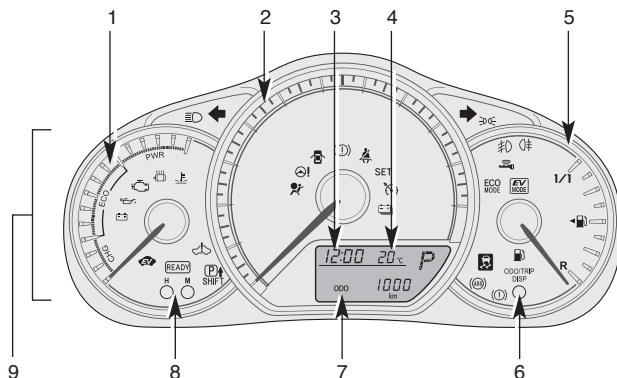
A



B



Combiné des instruments



1. Compte-tours:
Affiche le régime du moteur en tours par minute.*
2. Compteur de vitesse:
Affiche la vitesse du véhicule.
3. Horloge.
4. Affichage de la température extérieure.
5. Jauge à carburant:
Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.
6. Bouton de changement d'affichage.
7. Compteur kilométrique, compteur journalier et affichage multi-informations.
8. Boutons de réglage de l'horloge.
9. Indicateur de système hybride.
Affiche la puissance de sortie du système hybride et le niveau de récupération.

Symboles indicateurs principaux et témoins d'avertissement



Témoin de dysfonctionnement du système de freinage ou de mise en fonction du frein de stationnement



Témoin de dysfonctionnement de l'ABS



Témoin de la batterie



Témoin de pression d'huile insuffisante



Témoin de panne

P/S

Témoin de dysfonctionnement de la direction assistée électro-hydraulique



Témoin de carburant



Témoin de température basse du liquide de refroidissement moteur



Témoin de température élevée du liquide de refroidissement moteur



Témoin d'avertissement du système de Carburant (modèles diesel seulement)*

ECO MODE

Indicateur « ECO MODE »



Témoin de dysfonctionnement des coussins gonflables de sécurité



Témoin lumineux de boîte de vitesses robotisée Multi Mode (selon les versions)

VSC

Témoin lumineux du système de contrôle de la stabilité du véhicule/ du système de contrôle de la traction*



Voyant d'avertissement du système d'ouverture des portes et de démarrage sans clé *



Indicateur du mode EV-Drive



Front passenger airbag "OFF"



Coussin gonflable du passager avant désactivé («OFF»)



Indicateur EV

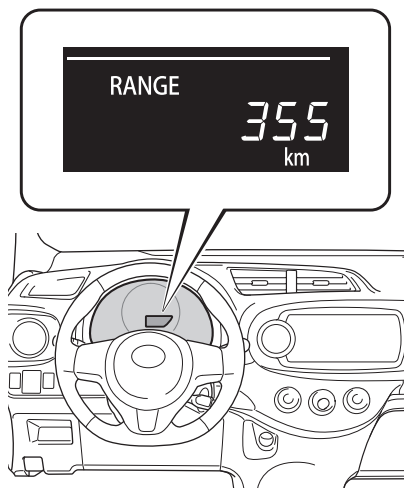


Stop & Start indicator*

Pour plus de détails concernant les symboles des indicateurs et des témoins d'avertissement, veuillez consulter le chapitre 2-2 de votre manuel utilisateur

* selon les versions

Affichage d'informations multiples

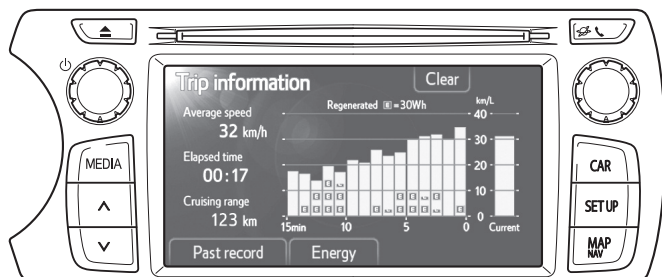


L'affichage d'informations multiples présente au conducteur plusieurs informations associées à la conduite.

- **Compteur kilométrique**
- **Compteur journalier**
- **Informations sur le trajet**

Affiche l'autonomie restante, la consommation de carburant et toute autre information similaire.

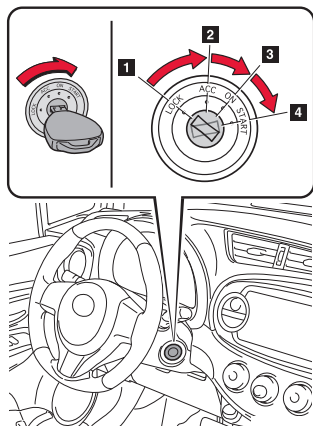
Écran énergie/contrôleur/consommation*



Le statut de votre système hybride est indiqué sur « l'écran tactile ».

Pour plus de détails, veuillez consulter le manuel du propriétaire, chapitre 1-1.

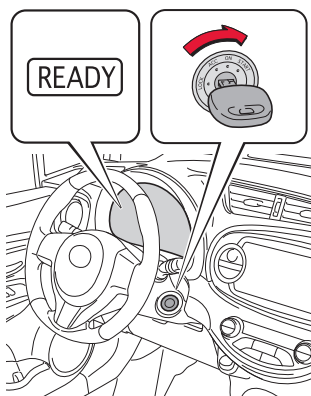
Démarrage de votre véhicule



Positions du contact moteur*:

1. LOCK : le volant est verrouillé et la clé peut être retirée.
2. ACC : certains équipements électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.
3. ON : tous les équipements électriques peuvent être utilisés.
4. Start : pour démarrer le système hybride

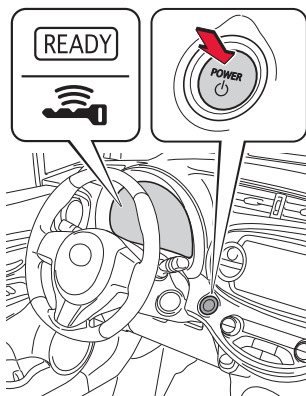
Démarrage du système hybride



Véhicules sans clé électronique*

1. Vérifiez que le frein de stationnement est engagé.
2. Vérifiez que le levier de changement de vitesse est en position P.
3. Appuyez fermement sur la pédale de frein.

Mettez le contact en position START, maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le système hybride ait démarré.



Véhicules avec système de démarrage par bouton poussoir

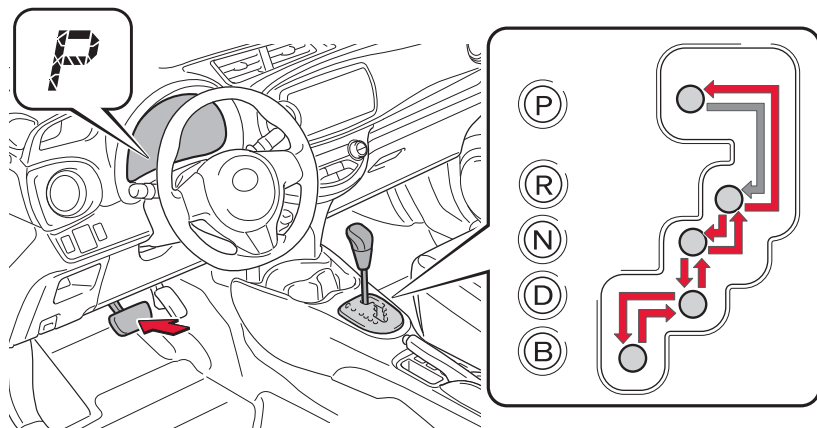
1. Vérifiez que le frein de stationnement est engagé.
2. Vérifiez que le levier de changement de vitesse est en position P.
3. Appuyez fermement sur la pédale de frein.

Mettez le contact en position POWER, maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le système hybride ait démarré.

Le véhicule peut rouler lorsque l'indicateur « READY » est allumé.

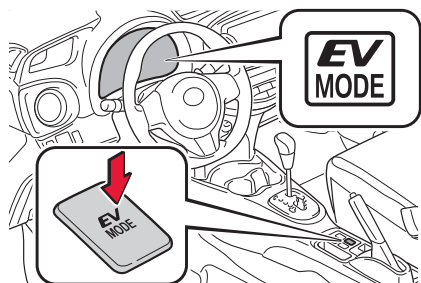
*selon version

Transmission hybride



Le véhicule ayant démarré, maintenez la pédale de frein enfoncée et mettez le levier de changement de vitesse à une position autre que P ou R.

Mode EV Drive

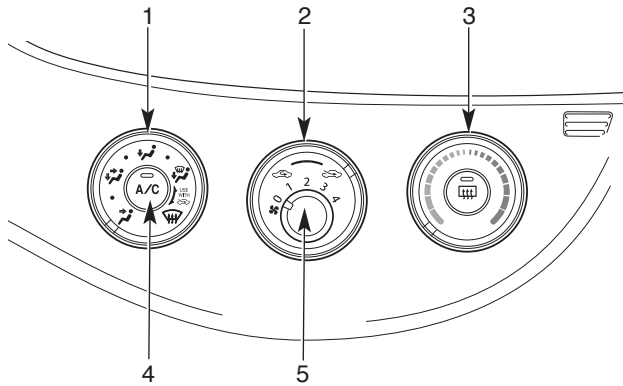


En mode EV Drive, le moteur électrique (moteur à traction), alimenté par la batterie hybride (batterie de traction), est utilisé au maximum pour faire rouler le véhicule.

Pour plus de détails, consultez le manuel du propriétaire Chapitre 2-1

Chauffage, climatisation et désembuage

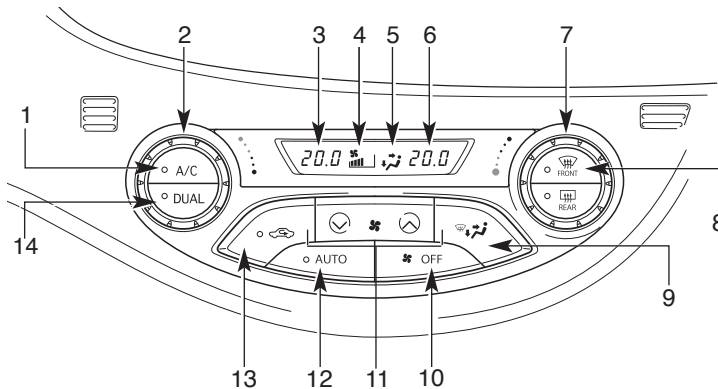
Système de la climatisation manuelle*



- 1. Sélecteur de débit d'air
- 2. Réglage mode air extérieur/recyclé
- 3. Molette de commande de la température
- 4. Sélecteur marche/arrêt de la fonction de refroidissement et déshumidification (si équipé)
- 5. Molette de commande de la vitesse de ventilation

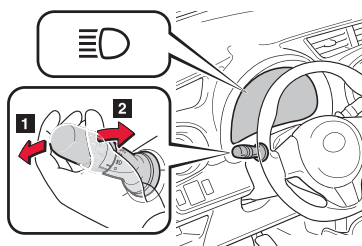
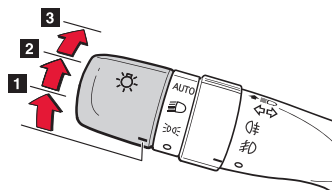
*selon version

Système de la climatisation automatique



- 1. Bouton marche/arrêt de la fonction de refroidissement et déshumidification
- 2. Réglage de la température côté gauche
- 3. Affichage température côté gauche
- 4. Affichage de la vitesse de ventilation
- 5. Affichage de sortie d'air
- 6. Affichage température côté droit
- 7. Réglage de la température côté droit
- 8. Bouton du désembueur de pare-brise
- 9. Sélecteur de sortie d'air
- 10. Bouton "ARRET"
- 11. Bouton de réglage de la vitesse de ventilation
- 12. Bouton Mode automatique
- 13. Bouton mode Air extérieur/recyclé
- 14. Bouton mode Double

Phares



Phares

1. Les feux de position, feux arrière, éclairage de plaque minéralogique et éclairage du tableau de bord s'allument.
2. Les feux de croisement et tous les feux indiqués ci-dessus s'allument.
3. Toutes les lumières s'allument ou s'éteignent automatiquement selon l'intensité lumineuse externe lorsque le moteur est en marche.

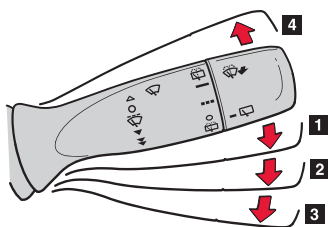
Feux de route/croisement

Pour allumer les feux de route, allumez les feux de croisement et poussez le levier vers l'avant (position 1).

Tirez le levier vers vous pour les feux de croisement.

Pour allumer les feux de route, tirez le levier vers vous (position 2). Les feux de route s'éteignent quand vous relâchez le levier.

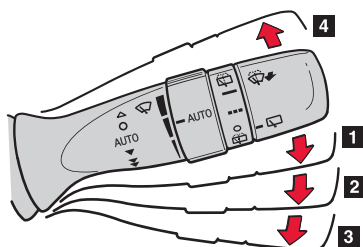
Essuie-glaces



Essuie-glaces et lave-glace avant

1. Balayage intermittent.
2. Vitesse lente des essuie-glaces du pare-brise
3. Vitesse rapide
4. Un seul balayage

Pour actionner le lave-glace, tirez le levier vers vous.

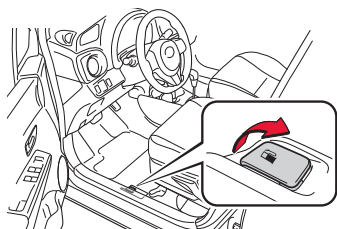


Essuie-glaces automatique (selon version)

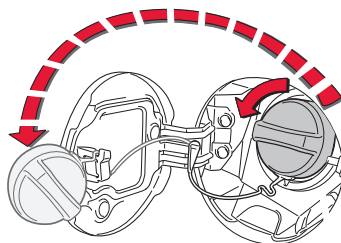
Lorsque le mode « AUTO » est sélectionnée, l'essuie-glace fonctionne automatiquement si la sonde détecte la pluie et règle sa vitesse en fonction de l'intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule.

1. Détection automatique de la pluie (AUTO)
2. Vitesse lente
3. Vitesse rapide
4. Un seul balayage

Ouverture du réservoir à carburant



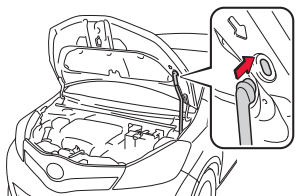
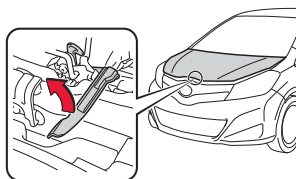
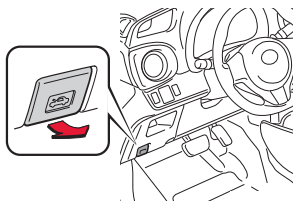
1. Pour ouvrir la trappe à carburant, tirez le levier vers le haut.



2. Pour enlever le bouchon du réservoir à carburant, tournez le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, attendre un peu avant de le retirer et accrochez-le comme indiqué sur l'illustration.

Veillez à sélectionner le carburant approprié

Ouverture du capot



Ouverture du capot moteur

1. Tirez sur le levier de déverrouillage du capot moteur. Le capot moteur se soulève légèrement.
2. A l'avant du véhicule, soulevez le levier du verrou secondaire puis soulevez le capot moteur.
3. Pour maintenir le capot moteur ouvert, engagez la béquille dans la découpe.

Conduite économique

Qu'est-ce qu'une « conduite économique » ?

- **Conduite économique** = conduire d'une façon plus attentive et plus respectueuse de l'environnement
- **Conduite économique** = **consommation** réduite
- **Conduite économique** = **impact** sur l'environnement réduit ➤ Économie en émissions de CO₂.

Economies réalisées grâce à la conduite économique

Economies potentielles totale de 20 à 30%.

Les charges sur le toit augmentent la résistance au vent et en conséquence la consommation.

Charge sur le toit (à 120 km/h)	Augmentation de la consommation
Porte-bagages	5 – 10%
Porte-skis	10 – 20%
Porte-vélos	30%
Porte-bagages chargé	35 – 40%

Les vitres ouvertes augmentent la consommation de **5%** en moyenne.

La climatisation peut entraîner une consommation supplémentaire de **10 - 25%**

Une pression des pneus basse entraîne une consommation accrue (jusqu'à 3% de plus pour une pression inférieure de 0,5 bar)

Les pressions des pneus peuvent diminuer de 2,5 – 5,0% après un mois, et de 20% après 5 mois.



Comment conduire de façon économique ?

Démarrage

- Retirez tout poids supplémentaire et les charges sur le toit
- Planifiez votre trajet pour éviter les détours
- Évitez d'utiliser votre véhicule pour les courts trajets

Contrôle/Maintenance

- Vérifiez régulièrement la pression de vos pneus
- Assurez l'entretien de votre voiture conformément aux instructions du Manuel du Propriétaire

Conduite

- N'utilisez les accessoires électriques que si nécessaire (p.ex. climatisation)
- Suivez et anticipez le flux de circulation
- Gardez les vitres fermées (utilisez le système de ventilation si possible)
- Coupez le moteur si vous devez attendre plus de 30 à 60 secondes

Think&Act



YARHY11-0412FRFR-00-00

